SONY

2-663-603-**61**(1)

CD Radio Cassette-Corder

Operating Instructions US

Mode d'emploi FR

CFD-G555CPK

© 2006 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

Printed on 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place lighted candles on the apparatus.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Connect the apparatus to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the apparatus, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Notes on DualDiscs

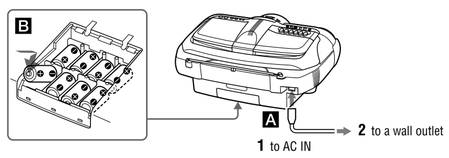
A DualDisc is a two sided disc product which mates DVD recorded material on one side with digital audio material on the other side. However, since the audio material side does not conform to the Compact Disc (CD) standard, playback on this product is not guaranteed.

Music discs encoded with copyright protection technologies

This product is designed to playback discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Power sources



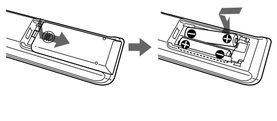
Connect the AC power cord A or insert eight R20 (size D) batteries (not supplied) into the battery compartment B.

Notes

- Replace the batteries when the OPR/BATT indicator dims or when the unit stops operating. Replace all the batteries with new ones. Before you replace the batteries, be sure to take out the CD from the unit.
- To use the unit on batteries, disconnect the AC power cord from the unit.
- When you operate the unit on batteries, you cannot turn on the unit using the remote.

Preparing the remote

Insert two R03 (size AAA) batteries (not supplied).



Replacing batteries

With normal use, the batteries should last for about six months. When the remote no longer operates the unit, replace all the batteries with new ones.

Specifications

CD player section

System
  Compact disc digital audio system
Laser diode properties
  Emission duration: Continuous
  Laser output: Less than 44.6 μW
  (This output is the value measured at a distance of about 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)
Number of channels
  2
Frequency response
  20 - 20 000 Hz +1/–2 dB
Wow and flutter
  Below measurable limit

Radio section

Frequency range
  FM: 87.5 - 108 MHz
  AM: 530 - 1 710 kHz
Antennas
  FM: Telescopic antenna
  AM: Built-in ferrite bar antenna

Cassette-corder section

Recording system
  4-track 2 channel stereo
Fast winding time
  Approx. 120 s (sec.) with Sony cassette C-60
Frequency response
  TYPE I (normal): 70 - 13 000 Hz

General

Speaker
  Full range: 10 cm (4 in.) dia., 3.2 Ω, cone type (2)
  Woofer: 10 cm (4 in.) dia., 4 Ω, cone type (1)
Input
  MIC MIX (microphone) jack (monaural minijack): Sensitivity 2.5 mV, for low impedance microphone
  Minimum input level 2.5 mV
Outputs
  Headphones jack (stereo minijack)
  For 16 - 68 Ω impedance headphones
Power output
  4 W + 4 W (at 3.2 Ω, 10% harmonic distortion)
  Woofer:
  12 W (at 4 Ω, 10% harmonic distortion)
Power requirements
  For CD radio cassette-corder:
  120 V AC, 60 Hz
  12 V DC, 8 R20 (size D) batteries
  For remote control:
  3 V DC, 2 R03 (size AAA) batteries
Power consumption
  AC 30 W
Battery life
  For CD radio cassette-corder:

FM recording
Sony R20P: approx. 6 h
Sony alkaline LR20: approx. 18 h
Tape playback
Sony R20P: approx. 1.5 h
Sony alkaline LR20: approx. 6 h
CD playback
Sony R20P: approx. 1 h
Sony alkaline LR20: approx. 4 h

Dimensions
  Approx. 530 × 241 × 369 mm (w/h/d)
  (20 ⅞ × 9 ½ × 14 ⅝ inches) (incl. projecting parts)
Mass
  Approx. 8.0 kg (17 lb. 10 oz) (incl. batteries)

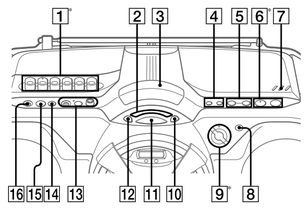
Supplied accessories
  AC power cord (1)
  Remote control (1)

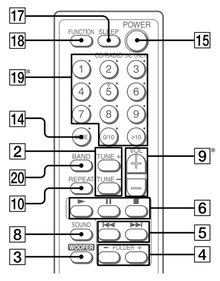
Design and specifications are subject to change without notice.

Optional accessories

Sony MDR headphones series
Sony DYNAMIC MICROPHONE series

Basic Operations





* VOL + 9, ▶II 6, ► 1 and 5 19 on the remote have a tactile dot.

Before using the unit

To turn on/off the power
Press POWER 15.

To adjust the volume
Press VOL +, – 9.

To listen through headphones
Connect the headphones to the ∩ (headphones) jack 16.

To select the sound characteristic
Press SOUND 8 repeatedly to select the audio emphasis you want.

Choose	To get
	Powerful, clean sounds, emphasizing low and high range audio
	Light, bright sounds emphasizing high and middle range audio
	Percussive sounds, emphasizing bass audio
	The presence of vocals, stressing middle range audio
	The whole dynamic range for music such as classical music

To reinforce the bass sound
Press POWER DRIVE WOOFER (WOOFER on the remote) 3 to select WOOFER or WOOFER on the display. WOOFER is more effective. When the WOOFER function works, the ring on the front panel lights up.
To return to normal sound, press the button repeatedly until the indication disappears from the display.

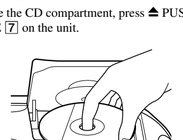
Notes

- While the sleeping timer is on, the ring does not light, even if the WOOFER function is used.
- When you use the headphones, the WOOFER function does not work.

Playing a CD/MP3 disc

1 Press ⏏ PUSH OPEN/CLOSE 7 on the unit, and place a disc with the label side up on the CD compartment.

To close the CD compartment, press ⏏ PUSH OPEN/CLOSE 7 on the unit.

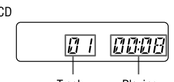


2 Press ▶II on the unit (► on the remote) 6.

The unit plays all the tracks/MP3 files once.

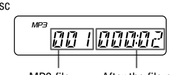
When you place MP3 discs, "MP3" appears in the display after the unit reads the file information.

Audio CD



Track number — Playing time

MP3 disc



MP3 file number — After the file name is displayed, the playing time will appear

To	Press
Pause playback	▶II on the unit (II on the remote) 6. To resume play, press it again.
Stop playback	■ 6.
Go to the next track/MP3 file	▶▶I 5.
Go back to the previous track/MP3 file	I◀◀ 5.
Select a folder on an MP3 disc	FOLDER + to go forward and FOLDER – to go backward 4.
Locate a point while listening to the sound	▶▶I (forward) or I◀◀ (backward) 5 while playing and hold it until you find the point.
Locate a point while observing the display	▶▶I (forward) or I◀◀ (backward) 5 in pause and hold it until you find the point.
Locate a specific track/MP3 file directly	The number button 19 of the track/MP3 file on the remote.
Remove the CD	⏏ PUSH OPEN/CLOSE 7.

Tips

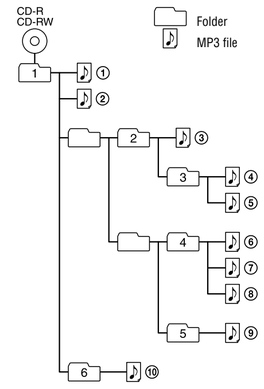
- Playback starts from the track/MP3 file you last stopped playing (Resume play). During stop, the track/MP3 file number to be played is displayed.
- To cancel the resume play (to start play from the beginning of the first track/MP3 file), press ■ 6 while the CD is stopped. When you open the CD compartment or turn off the unit, the resume play is also canceled.
- When you locate a track/MP3 file numbered over 10, press >10 19 on the remote first, then the corresponding number buttons 19 on the remote.
  Example: To play track/MP3 file number 23, press >10 first, then 2 and 3.
- To select a track/MP3 file numbered 100 or more, press >10 19 on the remote twice, then the corresponding number buttons 19 on the remote.

Note

You cannot locate a specific track/MP3 file if "SHUF" or "PGM" is lit in the display. Turn off the indication by pressing ■ 6.

Example of folder structure and playing order

The playing order of the folders and files is as follows:



Notes on MP3 discs

- When the disc is inserted, the unit reads all the files on that disc. During this time, "READING" is displayed. If there are many folders or non-MP3 files on the disc, it may take a long time for play to begin or for the next MP3 file to start play.
  We recommend that you do not save unnecessary folders or files other than MP3 ones in the disc to be used for MP3 listening.
- Locating a specific MP3 file using the number buttons 19 on the remote is only available for the MP3 files in the selected folder.
- A folder that does not include an MP3 file is skipped.
- Maximum number of folders: 255
  Maximum number of files: 255
  Maximum directory levels: 8
- Folder names and file names can be displayed with up to 64 characters including quotation marks and a 3-character extension code.
- The characters A - Z, a - z, 0 - 9, and _ can be displayed on this unit. Other characters are displayed as "*".
- This unit conforms to Version 1.1 of the ID3 tag format. If the file has the ID3 tag information, "song title", "artist name" and "album name" can be displayed.
- When naming, be sure to add the file extension "mp3" to the file name.
- If you put the extension "mp3" to a file other than an MP3 file, the unit cannot recognize the file properly and will generate random noise that could damage your speakers.
- The file name does not correspond to the ID3 tag.

Listening to the radio

1 Press RADIO BAND•AUTO PRESET 11 on the unit (BAND 20 on the remote) repeatedly.

Each time you press the button, the indication changes as follows:
"FM" → "AM"

2 Hold down TUNE + or – 2 until the frequency digits begin to change in the display.

The unit automatically scans the radio frequencies and stops when it finds a clear station.

If you cannot tune in a station, press TUNE + or – 2 repeatedly to change the frequency step by step.

When an FM stereo broadcast is received, "ST" appears.

Tip

If the FM broadcast is noisy, press MODE 14 until "Mono" appears in the display and the radio will play in monaural.

Playing a tape

Use buttons on the unit for the operation.

1 Press ■⏏ 1 on the unit, and insert the tape into the tape compartment with the side you want to play facing upward. Use TYPE I (normal) tape only. Close the compartment.

Make sure there is no slack in the tape to avoid damaging the tape or the unit.

2 Press ► 1 on the unit.

The unit starts playing.

To	Press
Pause playback	II 1 on the unit. To resume play, press it again.
Stop playback	■⏏ 1 on the unit.
Fast-forward or rewind	▶▶ or ◀◀ (fast forward or rewind) 1 on the unit.
Eject the cassette	■⏏ 1 on the unit.

Recording on a tape

Use buttons on the unit for the operation.

1 Press ■⏏ 1 on the unit to open the tape compartment and insert a blank tape with the side you want to record on facing upward. Use TYPE I (normal) tape only. Close the compartment.

2 Select the program source you want to record.

To record from the CD player, press ■ 6 on the unit and place a CD.

To record from the radio, tune in the station you want (see "Listening to the radio").

3 Press ● 1 on the unit to start recording (► is depressed automatically).

To	Press
Pause recording	II 1 on the unit. Press the button again to resume recording.
Stop recording	■⏏ 1 on the unit.

Tips

- Adjusting the volume or the audio emphasis will not affect the recording level.
- For the best results, use the AC power as a power source for recording.
- To erase a recording, proceed as follows:
  1 Insert the tape whose recording you want to erase.
  2 Make sure that "TAPE" is displayed. (If "TAPE" is not displayed, press ► 1 on the unit or press FUNCTION 17 on the remote until it appears in the display.)
  3 Press ● 1 on the unit.

SONY

2-663-603-**61**(1)

CD Radio Cassette-Corder

Mode d'emploi FR

CFD-G555CPK

© 2006 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

Imprimé sur papier 100% recyclé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.

Branchez l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Disques musicaux codés en utilisant des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour lire des disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des maisons de disques ont lancé sur le marché divers disques musicaux codés en utilisant des technologies de protection des droits d'auteur. Notez que parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et peuvent ne pas être lisibles sur cet appareil.

Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.

Sources d'alimentation

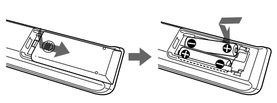
Raccordez le câble d'alimentation secteur A ou insérez huit piles R20 (taille D) (non fournies) dans le compartiment à piles B.

Remarques

- Si témoin OPR/BATT s'allume ou si l'appareil cesse de fonctionner, remplacez les piles. Remplacez toutes les piles par des nouvelles. Avant de changer les piles, n'oubliez pas de retirer le CD de l'appareil.
- Pour utiliser l'appareil sur piles, débranchez le câble d'alimentation secteur de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez l'appareil sur piles, vous ne pouvez pas mettre l'appareil sous tension à l'aide de la télécommande.

Préparation de la télécommande

Insérez deux piles R03 (taille AAA) (non fournies).



Remplacement des piles

Utilisées normalement, les piles durent environ six mois. Lorsque la télécommande ne commande plus l'appareil, remplacez toutes les piles par des piles neuves.

Spécifications

Lecteur CD

Système
  Système audio numérique CD
Propriétés de la diode laser
  Durée d'émission : continue
  Puissance laser : inférieure à 44,6 μW
  (Cette puissance est la valeur mesurée à une distance d'environ 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif sur le bloc de lecture optique avec une ouverture de 7 mm.)
Nombre de canaux
  2
Réponse en fréquence
  20 à 20 000 Hz +1/–2 dB
Pleurage et scintillement
  Non mesurable

Radio

Plage de fréquences
  FM : 87,5 - 108 MHz
  AM : 530 - 1 710 kHz
Antennes
  FM : antenne télescopique
  AM : antenne barre ferrite intégrée

Lecteur cassette

Système d'enregistrement
  Stéréo à 2 voies et 4 plages
Temps de bobinage rapide
  Environ 120 s (sec.) avec une cassette Sony C-60
Réponse en fréquence
  TYPE I (normal) : 70 à 13 000 Hz

Général

Haut-parleur
  Plage complète : 10 cm (4 po.) de diamètre, 3,2 Ω, type conique (2)
  Caisson de graves : 10 cm (4 po.) de diamètre, 4 Ω, type conique (1)
Entrée
  Prise MIC MIX (microphone) (mini-prise monaural) : Sensibilité 2,5 mV, pour les microphones à faible impédance
  Niveau d'entrée minimum 2,5 mV
Sorties
  Prise de casque (mini-prise stéréo) :
  Pour un casque de 16 à 68 Ω d'impédance
Consommation électrique
  4 W + 4 W (à 3,2 Ω, distorsion harmonique de 10 %)
  Caisson de graves :
  12 W (à 4 Ω, distorsion harmonique de 10 %)
Alimentation requise
  Pour le radio cassette CD :
  120 V CA, 60 Hz
  12 V CC, 8 piles R20 (taille D)
  Pour la télécommande :
  3 V CC, 2 piles R03 (taille AAA)
Consommation électrique
  CA 30 W
Autonomie des piles
  Pour le radio cassette CD :

Enregistrement FM
Sony R20P : environ 6 h
Alcaline Sony LR20 : environ 18 h
Lecture de cassette
Sony R20P : environ 1,5 h
Alcaline Sony LR20 : environ 6 h
Lecture de CD
Sony R20P : environ 1 h
Alcaline Sony LR20 : environ 4 h

Dimensions
  Environ 530 × 241 × 369 mm (l/h/p) (20 ⅞ × 9 ½ × 14 ⅝ pouces)
  (parties saillantes comprises)
Poids
  Environ 8,0 kg (17 lb. 10 oz)(piles comprises)

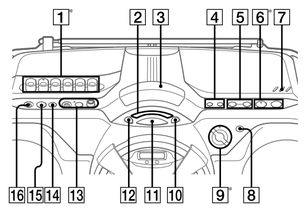
Accessoires fournis
  Câble d'alimentation secteur (1)
  Télécommande (1)

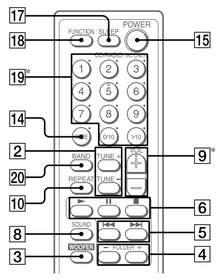
La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Accessoires en option

Casque Sony MDR
MICROPHONE DYNAMIQUE Sony

Fonctions de base





* Les touches VOL + 9, ▶II 6, ► 1 et 5 19 comportent un point tactile.

Avant toute utilisation de l'appareil

Pour mettre l'appareil sous/hors tension
Appuyez sur POWER 15.

Pour régler le volume
Appuyez sur VOL +, – 9.

Pour une écoute avec casque
Raccordez le casque à la prise ∩ (casque) 16.

Pour sélectionner les caractéristiques sonores
Appuyez plusieurs fois sur SOUND 8 pour sélectionner l'accentuation audio souhaitée.

Choisissez	Pour obtenir
	Des sons puissants et clairs, en accentuant les aigus et les graves
	Des sons légers et lumineux, en accentuant les aigus et les médiums
	Des sons percutants, en accentuant les graves
	La présence de voix, en accentuant les médiums
	L'ensemble de la gamme dynamique pour de la musique classique par exemple

Renforcement des graves
Appuyez sur POWER DRIVE WOOFER (WOOFER sur la télécommande) 3 pour sélectionner WOOFER ou WOOFER sur l'écran. WOOFER est plus efficace.
Lorsque la fonction de WOOFER fonctionne, le cercle s'allume sur le panneau avant.
Pour revenir à un son normal, appuyez plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que l'indication disparaisse de l'écran.

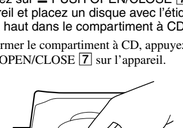
Remarques

- Pendant que la minuterie de veille fonctionne, le cercle ne s'allume pas, même si la fonction WOOFER est utilisée.
- Si vous utilisez un casque, la fonction WOOFER est inopérante.

Lecture d'un CD/MP3

1 Appuyez sur ⏏ PUSH OPEN/CLOSE 7 sur l'appareil et placez un disque avec l'étiquette vers le haut dans le compartiment à CD.

Pour fermer le compartiment à CD, appuyez sur ⏏ PUSH OPEN/CLOSE 7 sur l'appareil.



2 Appuyez sur ▶II sur l'appareil (► sur la télécommande) 6.

L'appareil lit toutes les plages/tous les fichiers MP3 une fois.

Lorsque vous chargez des disques MP3, l'indication « MP3 » apparaît à l'écran une fois que l'appareil a lu les informations sur le fichier.

CD audio

Numéro de plage — Temps de lecture

Disque MP3

Numéro de fichier MP3 — Une fois le nom du fichier affiché, le temps de lecture s'affiche

Pour	Appuyez sur
Interrompre la lecture	▶II sur l'appareil (II sur la télécommande) 6. Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur cette touche.
Arrêter la lecture	■ 6.
Passer à la plage suivante/au fichier MP3 suivant	▶▶I 5.
Revenir à la plage précédente/au fichier MP3 précédent	I◀◀ 5.
Sélectionner un dossier sur un disque MP3	FOLDER + pour avancer FOLDER – pour revenir en arrière 4.
Accéder à un point précis lors de l'écoute	▶▶I (avance) ou I◀◀ (retour) 5 lors de la lecture et maintenez la touche enfoncée jusqu'au point recherché.
Accéder à un point précis à l'aide de l'écran	▶▶I (avance) ou I◀◀ (retour) 5 lors d'une pause et maintenez la touche enfoncée jusqu'au point recherché.
Accéder directement à une plage/un fichier MP3 spécifique	La touche numérique 19 de la plage/du fichier MP3 sur la télécommande.
Retirer le CD	⏏ PUSH OPEN/CLOSE 7.

Conseils

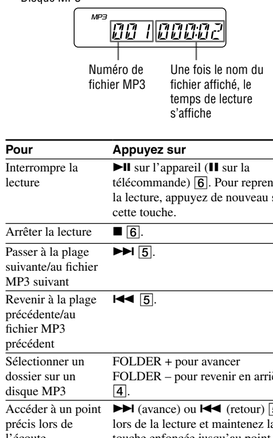
- La lecture commence à partir de la plage/du fichier MP3 où vous vous êtes arrêtés la dernière fois (Reprise de la lecture). En cours d'arrêt, le numéro de la plage/du fichier MP3 à lire est affiché.
- Pour annuler la reprise de la lecture (pour lancer la lecture à partir de la première plage/du premier fichier MP3), appuyez sur ■ 6 pendant l'arrêt du CD. Lorsque vous ouvrez le compartiment à CD ou que vous mettez l'appareil hors tension, la reprise de la lecture est également annulée.
- Lorsque vous voulez accéder à une plage/un fichier MP3 dont le chiffre est supérieur à 10, appuyez tout d'abord sur >10 19 sur la télécommande, puis sur les touches numériques correspondantes 19 de la télécommande.
  Exemple : Pour lire la plage/le fichier MP3 numéro 23, appuyez tout d'abord sur >10, puis sur 2 et 3.
- Pour sélectionner une plage/un fichier MP3 avec le numéro 100 ou plus, appuyez deux fois sur >10 19 sur la télécommande, puis sur les touches numériques correspondantes 19 de la télécommande.

Remarque

Vous ne pouvez pas accéder à une plage/un fichier MP3 spécifique si « SHUF » ou « PGM » est allumé sur l'écran. Faites disparaître l'indication en appuyant sur ■ 6.

Exemple de structure de dossiers et ordre de lecture

L'ordre de lecture des dossiers et des fichiers est le suivant :



Remarques sur les disques MP3

- Lorsque le disque est inséré, l'appareil lit tous les fichiers de ce disque. Pendant ce temps, « READING » s'affiche. S'il y a un grand nombre de dossiers ou de fichiers non-MP3 sur le disque, le début de la lecture ou le passage à un autre fichier MP3 peut prendre du temps.
  Nous vous recommandons de ne pas enregistrer des dossiers et fichiers inutiles autres que MP3 sur le disque que vous souhaitez utiliser pour l'écoute MP3.
- L'accès à un fichier MP3 spécifique à l'aide des touches numériques 19 de la télécommande est disponible uniquement pour les fichiers MP3 du dossier sélectionné.
- Un dossier ne contenant pas de fichier MP3 est ignoré.
- Nombre maximum de dossiers : 255
  Nombre maximum de fichiers : 255
  Niveaux de répertoires maximums : 8
- Les noms de dossiers et de fichiers peuvent contenir jusqu'à 64 caractères y compris des guillemets et un code d'extension à 3 caractères.
- Les caractères A à Z, a à z, 0 à 9 et _ peuvent être affichés sur cet appareil. Les autres caractères sont remplacés par « * ».
- Cet appareil est conforme à la version 1.1 du format de tag ID3. Si le fichier dispose d'informations tag ID3, le « titre de la chanson », le « nom de l'artiste » et le « nom de l'album » peuvent s'afficher.
- Lorsque vous nommez des fichiers, veillez à ajouter l'extension « mp3 » au nom du fichier.
- Si vous attribuez l'extension « mp3 » à un fichier autre que MP3, l'appareil ne peut pas identifier le fichier correctement et génère des bruits parasites susceptibles d'endommager vos haut-parleurs.
- Le nom de fichier ne correspond pas au tag ID3.

Ecoute de la radio

1 Appuyez plusieurs fois sur RADIO BAND•AUTO PRESET 11 sur l'appareil (BAND 20 sur la télécommande).

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication change de la façon suivante :
« FM » → « AM »

2 Maintenez la touche TUNE + ou – 2 jusqu'à ce que la fréquence affichée à l'écran commence à changer.

L'appareil balaie automatiquement les fréquences radio et s'arrête dès qu'il capte clairement une station.

Si vous ne parvenez pas à capter une station, appuyez plusieurs fois sur TUNE + ou – 2 pour changer la fréquence par pas.

Lorsque le lecteur capte une diffusion FM stéréo, la mention « ST » s'affiche.

Conseil

Si une diffusion FM est parasitée, appuyez sur MODE 14 jusqu'à ce que « Mono » apparaisse sur l'écran, la radio est alors diffusée en monophonique.

Lecture d'une cassette

Utilisez les touches de l'appareil.

1 Appuyez sur ■⏏ 1 sur l'appareil et insérez la cassette dans le compartiment prévu à cet effet, en plaçant la face que vous souhaitez écouter vers vous. Utilisez exclusivement des cassettes TYPE I (normales). Refermez le compartiment.

Vérifiez que la bande de la cassette est bien tendue afin de ne pas endommager la cassette ou l'appareil.

2 Appuyez sur ► 1 sur l'appareil.

La lecture démarre.

Pour	Appuyez sur
Interrompre la lecture	II 1 sur l'appareil. Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur cette touche.
Arrêter la lecture	■⏏ 1 sur l'appareil.
Avancer rapidement ou rembobiner	▶▶ ou ◀◀ (avance rapide ou rembobinage) 1 sur l'appareil.
Ejecter la cassette	■⏏ 1 sur l'appareil.

Enregistrement sur une cassette

Utilisez les touches de l'appareil.

1 Appuyez sur ■⏏ 1 sur l'appareil pour ouvrir le compartiment à cassette et insérez une cassette vierge en plaçant la face sur laquelle vous souhaitez effectuer l'enregistrement vers vous. Utilisez exclusivement des cassettes TYPE I (normales). Refermez le compartiment.

2 Sélectionnez la source du programme à enregistrer.

Pour effectuer un enregistrement à partir du lecteur CD, appuyez sur la touche ■ 6 et chargez un CD.

Pour effectuer un enregistrement à partir de la radio, réglez la station souhaitée (reportez-vous à la section « Ecoute de la radio »).

3 Appuyez sur ● 1 sur l'appareil pour lancer l'enregistrement (la touche ► s'enfonce automatiquement).

Pour	Appuyez sur
Interrompre l'enregistrement	II 1 sur l'appareil. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur cette touche.
Arrêter l'enregistrement	■⏏ 1 sur l'appareil.

Conseils

- Le réglage du volume ou de l'intensité audio n'affecte pas le niveau d'enregistrement.
- Pour des résultats de qualité optimale, utilisez une prise murale comme source d'alimentation lors d'un enregistrement.
- Pour effacer un enregistrement, procédez comme suit :
  1 Insérez la cassette enregistrée à effacer.
  2 Vérifiez que « TAPE » est affiché. (Si « TAPE » n'est pas affiché, appuyez sur ► 1 sur l'appareil ou appuyez sur FUNCTION 17 sur la télécommande jusqu'à ce que l'indication apparaisse.)
  3 Appuyez sur ● 1 sur l'appareil.

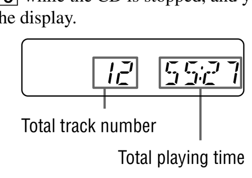
Other Operations

Using the display

You can check information about the CD using the display.

Checking the information of an audio CD

To check the total track number and playing time of the CD
Press ■ [6] while the CD is stopped, and you can check them in the display.

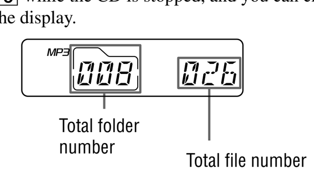


To check the remaining time
Press DISPLAY•ENTER•MEMORY [12] on the unit while playing a CD. The display changes as follows:

→ The current track number and playing time
↓
The current track number and the remaining time of the current track
↓
The number of tracks left and the time remaining on the CD

Checking the information of an MP3 disc

To check the total folder number and total file number on the CD
Press ■ [6] while the CD is stopped, and you can check them in the display.



To check file information
Press DISPLAY•ENTER•MEMORY [12] on the unit while playing an MP3 disc. The display changes as follows:

→ The current file number and playing time
↓
The current file number and the file name
↓
The folder number and the folder name*
↓
The current file number and ID3: the song title / the artist name / the album name**

* If the folder does not have a folder name, "ROOT" appears instead of a folder name.
** If the file does not have ID3 information, "NO TITLE", "NO ARTIST" or "NO ALBUM" appears in the display.

Playing tracks/MP3 files repeatedly (Repeat Play)

You can play tracks/MP3 files repeatedly in normal, Shuffle or Program play modes.

1 Press ■ [6].
"CD" appears in the display.
2 Proceed as follows.

To repeat	Do this
A single track/MP3 file	1 Press REPEAT [10] until "REP 1" appears. 2 Press |◀◀ or ▶▶| [5] to select the track/MP3 file that you want to repeat. 3 Press ▶II [6] on the unit.
All tracks/MP3 files on the CD	1 Press REPEAT [10] until "REP ALL" appears. 2 Press ▶II [6] on the unit.
A selected folder (MP3 disc only)	1 Press REPEAT [10] until "REP" and "FLDR" appear. 2 Select the folder by pressing FOLDER + or FOLDER – [4]. 3 Press ▶II [6] on the unit.
Tracks/MP3 files in random order	1 Select Shuffle Play (see "Playing tracks/MP3 files in random order"). 2 Press REPEAT [10] until "SHUF" and "REP" appear. 3 Press ▶II [6] on the unit.
Programed tracks/MP3 files	1 Program tracks/MP3 files (see "Creating your own program"). 2 Press REPEAT [10] until "REP" and "PGM" appear. 3 Press ▶II [6] on the unit.
Programed folders (MP3 disc only)	1 Program folders (see "Creating your own program"). 2 Press REPEAT [10] until "REP", "PGM" and "FLDR" appear. 3 Press ▶II [6] on the unit.

On the remote
- Use ► [6] instead of ▶II [6].
- After you have selected "REP 1", press the number buttons [19] to select the track/MP3 file.

To cancel Repeat Play
Press REPEAT [10] until "REP" disappears from the display.

Playing tracks/MP3 files in random order (Shuffle Play)

You can play tracks/MP3 files in random order.

1 Press ■ [6].
"CD" appears in the display.
2 Press MODE [14] until "SHUF" appears in the display.
3 Press ▶II [6] on the unit to start Shuffle Play.

On the remote
Use ► [6] instead of ▶II [6].

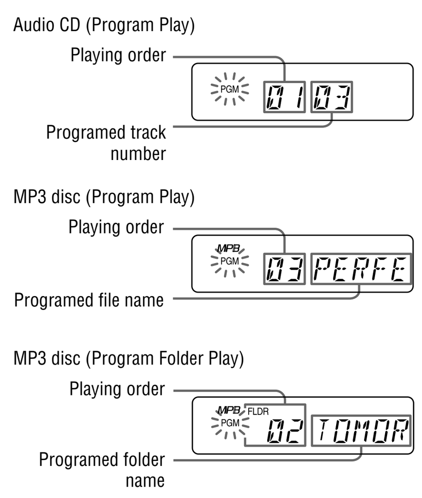
To cancel Shuffle Play
Stop playing first. Then press MODE [14] until "SHUF" disappears from the display.

Tips
- During Shuffle Play, you cannot select the previous track/MP3 file by pressing |◀◀ [5].
- The resume function does not work during Shuffle Play.

Creating your own program (Program Play)

You can arrange the playing order of up to 20 tracks/MP3 files on a CD. When playing an MP3 disc, you can also program up to 20 folders (Program Folder Play).

1 Press ■ [6].
"CD" appears in the display.
2 Press MODE [14] until "PGM" flashes in the display.
When you select Program Folder Play (MP3 disc only), press MODE [14] until "PGM" and "FLDR" appear in the display.
3 Press |◀◀ or ▶▶| [5] then press DISPLAY•ENTER•MEMORY [12] on the unit for the tracks/MP3 files you want to program in the order you want.
Use FOLDER + or – [4] to select folders for Program Folder Play.



4 Press ▶II [6] on the unit to start Program Play.

On the remote
- Use ► [6] instead of ▶II [6].
- After you have selected "PGM", press the number buttons [19] for the tracks/MP3 files you want to program in the order you want.

To cancel Program Play
Stop playing first. Then press MODE [14] until "PGM" disappears from the display.

To check the order of tracks/MP3 files before play
Press DISPLAY•ENTER•MEMORY [12] on the unit. Every time you press the button, the track number, MP3 file name or folder name appears in the programed order.

To change the current program
Press ■ [6] once if the CD is stopped and twice if the CD is playing. The current program will be erased. Then create a new program following the programing procedure.

Tips
- You can play the same program again, since the program is saved until you open the CD compartment.
- You can record your own program. After you have created the program, insert a blank tape and press ● [1] on the unit to start recording.
- The resume function does not work during Program Play.

Presetting radio stations

You can store radio stations into the unit's memory. You can preset up to 30 radio stations, 20 for FM and 10 for AM in any order.

1 Press RADIO BAND•AUTO PRESET [11] on the unit to select the band.
2 Hold down RADIO BAND•AUTO PRESET [11] on the unit for 2 seconds until "AUTO" flashes in the display.
3 Press DISPLAY•ENTER•MEMORY [12] on the unit.
The stations are stored in memory from the lower frequencies to the higher ones.

If a station cannot be preset automatically
You need to preset a station with a weak signal manually.

1 Press RADIO BAND•AUTO PRESET [11] on the unit to select the band.
2 Tune in a station you want.
3 Hold down DISPLAY•ENTER•MEMORY [12] on the unit for 2 seconds until the preset number flashes in the display.
4 Press PRESET + or – [5] on the unit until the preset number you want for the station flashes in the display.
5 Press DISPLAY•ENTER•MEMORY [12] on the unit.
The new station replaces the old one.

On the remote
1 Press BAND [20] until the band you want appears in the display.
2 Tune in a station you want.
3 Hold down the number buttons [19] that you want to preset the new station on for about 2 seconds.
To select the preset number over 10, press >10 [19] first, then the corresponding number buttons [19].
You need to hold down the last number button to enter for about 2 seconds.
(Example: To select 12, press >10 and 1 first, then hold down 2 for about 2 seconds.)

Tip
The preset radio stations remain in memory even if you unplug the AC power cord or remove the batteries.

Playing preset radio stations

1 Press RADIO BAND•AUTO PRESET [11] on the unit to select the band.
2 Press PRESET + or – [5] on the unit to tune in the stored station.

On the remote
1 Press BAND [20].
2 Press the number buttons [19] to tune in the stored station.
To tune in a preset station over 10, press >10 [19] first, then corresponding number buttons [19].
(Example: To tune in a preset station 12, press >10 and 1 first, and then press 2.)

Falling asleep to music

Use buttons on the remote for the operation.

1 Play the music source you want.
2 Press SLEEP [17] on the remote to display "SLEEP."
3 Press SLEEP [17] on the remote to select the minutes until the unit goes off automatically.
Each time you press the button, the indication changes as follows:
"60" → "90" → "120" → "OFF" → "10" → "20" → "30".
If 4 seconds have passed after you pressed SLEEP [17], the minutes in the display are entered.
When the preset time has passed, the unit goes off automatically.

To cancel the sleep function
Press POWER [15] to turn off the power.

Note
When you are playing a tape using this function:
If the tape length of one side is longer than the set time, the unit will not go off until the tape reaches the end.

Using the Karaoke function (KARAOKE PON)

This function reduces the vocal component of the sound source so that you can enjoy Karaoke with your CDs, Tapes, or radio programs.
Use buttons on the unit for the operation.

1 Connect a microphone (not supplied) to the MIC MIX [13] jack on the unit.
If the microphone has a power switch, set the switch to ON.
2 Press POWER [15] to turn on the unit.
3 Press KARAOKE PON [13] on the unit.
The indicator beside the KARAOKE PON button [13] lights up.
4 Play the sound source.
5 Turn MIC LEVEL [13] on the unit to adjust the microphone volume.

To cancel the Karaoke function
Press KARAOKE PON [13] or press POWER [15] to turn off the unit.

Notes
- Microphones with a built-in echo function can cause a howling sound. Keep the volume of the microphone low with the MIC LEVEL control [13].
- When the howling occurs, turn the head of the microphone away from the speakers.
- When recording from CDs or radio programs with the Karaoke function is on, only the original sound (with the vocal component) will be recorded on the tape.
- Input from a microphone connected to the MIC MIX [13] jack cannot be recorded.
- Even when the Karaoke function is on, the vocal component may not be reduced or adequately reduced for some sound sources.

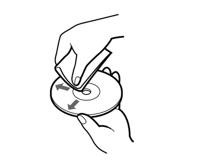
Precautions

Discs that this unit CAN play
- Audio CD
- CD-R/CD-RW (CD-DA*/MP3 files)

*CD-DA is the abbreviation for Compact Disc Digital Audio. It is a recording standard used for Audio CDs.

Discs that this unit CANNOT play
- CD-R/CD-RW other than those recorded in music CD format or MP3 format conforming to ISO9660 Level 1/Level 2 or Joliet
- CD-R/CD-RW of poor recording quality, CD-R/CD-RW that has scratches or are dirty, or CD-R/CD-RW recorded with an incompatible recording device
- CD-R/CD-RW which is finalized incorrectly

Notes on discs
- Before playing, clean the CD with a cleaning cloth. Wipe the CD from the center out. If there is a scratch, dirt or fingerprints on the CD, it may cause tracking error.



- Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.
- Do not expose the CD to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight as there can be a considerable rise in temperature inside the car.
- Do not stick paper or sticker on the CD, nor scratch the surface of the CD.
- After playing, store the CD in its case.

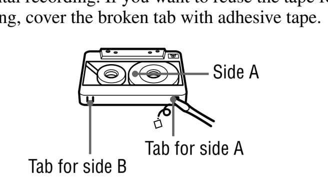
On safety
- As the laser beam used in the CD player section is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the casing. Refer servicing to qualified personnel only.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit, and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.

On power sources
- For AC operation, use the supplied AC power cord; do not use any other type.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the unit from the wall outlet when it is not used for an extended period of time.
- When the batteries are not to be used, remove them to avoid damage that can be caused by battery leakage or corrosion.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located at the bottom.

On placement
- Do not leave the unit in a location near heat sources, in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock or in a car subject to the direct rays of the sun.
- Do not place the unit on an inclined or unstable place.
- Do not place anything within 10 mm of the side of the cabinet. The ventilation holes must be unobstructed for the unit to operate properly and prolong the life of its components.
- Since a strong magnet is used for the speakers, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the unit to prevent possible damage from the magnet.

On operation
- If the unit is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the CD player section. Should this occur, the unit will not operate properly. In this case, remove the CD and wait about an hour for the moisture to evaporate.
- If the unit has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before inserting a cassette.

Notes on cassettes
- Break off the cassette tab from side A or B to prevent accidental recording. If you want to reuse the tape for recording, cover the broken tab with adhesive tape.



- The use of a cassette with more than 90 minutes of play time is not recommended except for long, continuous recording or playback.

Cleaning the cabinet
- Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

General

The power is not on.
- Connect the AC power cord to the wall outlet securely.
- Make sure the batteries are inserted correctly.
- Replace all the batteries with new ones if they are weak.
- You cannot turn on the unit with the remote when you operate the unit on batteries.

There is no audio.
- Make sure the function you want to use appears in the display window.
- Unplug the headphones when listening through speakers.

There is no vocal sound from the unit.
- The Karaoke function is on (the indicator beside the KARAOKE PON button [13] is lit). → Press the KARAOKE PON button [13] to turn off the Karaoke function.

Sound from microphone does not come out from the speakers.
- The MIC LEVEL control [13] is set to "MIN".
- The microphone is turned off.
- The microphone plug is not firmly connected.

Noise is heard.
- Someone is using a portable telephone or other equipment that emits radio waves near the unit.
→ Move the portable telephone, etc., away from the unit.

CD/MP3 player

The CD does not play or "no DISC" is displayed even when a CD is in place.
- Place the CD with the label surface up.
- Clean the CD.
- Take out the CD and leave the CD compartment open for about an hour to dry moisture condensation.
- The CD-R/CD-RW is blank.
- There is a problem with the quality of the CD-R/CD-RW, recording device or application software.
- Replace all the batteries with new ones if they are weak.

The sound drops out.
- Reduce the volume.
- Clean the CD, or replace it if the CD is badly damaged.
- Place the unit in a location free from vibration.
- Clean the lens with a commercially available blower.
- The sound may drop out or noise may be heard when using poor quality CD-R/CD-RW or if there is a problem with the recording device or application software.

"NOT MP3" is displayed.
- You are trying to play a file that is not an MP3 file but has extension "mp3".

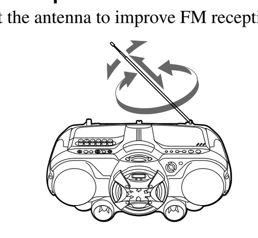
"NOT MP3" and "LAYER 1", or "NOT MP3" and "LAYER 2" are displayed alternately.
- You are trying to play an MPEG1 Audio Layer-1 or 2 file. You can only play MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) files on this unit.

"no MP3" is displayed.
- There are no MP3 files on the disc.

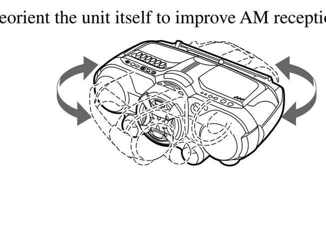
Starting playback takes more time than usual.
- The following discs take a longer time to start playback.
  – a disc recorded with a complicated tree structure.
  – a disc that has not been finalized (a disc to which data can be added).
  – a disc that has many folders or non-MP3 files.

Radio

Reception is poor.
- Reorient the antenna to improve FM reception.



- Reorient the unit itself to improve AM reception.



The audio is weak or has poor quality.
- Replace all the batteries with new ones if they are weak.
- Move the unit away from the TV.
- If you are using the remote while listening to AM radio, noise may be heard.

The picture of your TV becomes unstable.
- If you are listening to an FM program near the TV with an indoor antenna, move the unit away from the TV.

Tape player

The tape does not move when you press an operation button.
- Close the cassette compartment securely.

The ● button [1] does not function or the tape does not play or record.
- Make sure the safety tab on the cassette is in place.

Poor or distorted playback, recording or erasing quality.
- Clean the heads by using dry- or wet-type cleaning cassette (available separately) after every 10 hours of use, before you start an important recording, or after playing an old tape. Failure to clean the tape heads can cause degraded sound quality or an inability of the unit to record or play tapes. For details, refer to the instructions of the cleaning cassette.
- The TYPE II (high position) or TYPE IV (metal) tape is being used. Use TYPE I (normal) tape only.
- Demagnetize the heads using a commercially available tape head demagnetizer.
- Replace all the batteries with new ones if they are weak.

Remote

The remote does not function.
- Replace all the batteries in the remote with new ones if they are weak.
- Make sure that you are pointing the remote at the remote sensor on the unit.
- Remove any obstacles in the path of the remote and the unit.
- Make sure the remote sensor is not exposed to strong light such as direct sunlight or fluorescent lamp light.
- Move closer to the unit when using the remote.

After trying the remedies, if you still have problems, unplug the AC power cord or remove all the batteries. After all the indications in the display disappear, plug the AC power cord or insert the batteries again. If the problem persists, please consult your nearest Sony dealer.

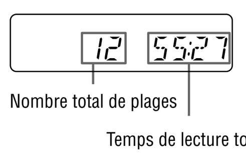
Autres fonctions

Utilisation de l'écran

Vous pouvez vérifier les informations du CD uniquement sur l'écran.

Vérification des informations d'un CD audio

Pour connaître le nombre total de plages et le temps de lecture du CD
Appuyez sur ■ [6] alors que le CD est arrêté, vous pourrez les afficher sur l'écran.

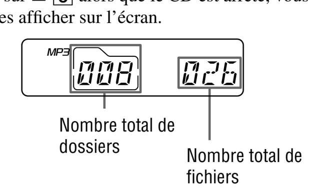


Vérification du temps restant
Appuyez sur DISPLAY•ENTER•MEMORY [12] sur l'appareil pendant la lecture d'un CD. L'écran change de la façon suivante :

→ Numéro de la plage en cours et temps de lecture
↓
Numéro de la plage en cours et temps restant sur cette plage
↓
Nombre de plages restantes et temps restant sur le CD

Vérification des informations d'un disque MP3

Pour connaître le nombre total de dossiers et le nombre total de fichiers sur le CD
Appuyez sur ■ [6] alors que le CD est arrêté, vous pourrez les afficher sur l'écran.



Vérification des informations sur le fichier
Appuyez sur DISPLAY•ENTER•MEMORY [12] sur l'appareil pendant la lecture d'un disque MP3. L'écran change de la façon suivante :

→ Numéro du fichier en cours et temps de lecture
↓
Numéro du fichier en cours et nom du fichier
↓
Numéro du dossier en cours et nom du dossier*
↓
Numéro du fichier en cours et ID3 : titre de la chanson/nom de l'artiste/nom de l'album**

* Si un dossier ne comporte pas de nom de dossier, « ROOT » apparaît au lieu d'un nom de dossier.
** Si le fichier ne contient aucune information ID3, « NO TITLE », « NO ARTIST » ou « NO ALBUM » s'affiche sur l'écran.

Lecture répétée de plages/de fichiers MP3 (Lecture répétée)

Vous pouvez lire des plages/fichiers MP3 de façon répétée, en modes de lecture normale, aléatoire ou programmée.

1 Appuyez sur ■ [6].
« CD » apparaît à l'écran.
2 Procédez de la façon suivante.

Pour répéter	Procédez ainsi
Une seule plage/un seul fichier MP3	1 Appuyez sur REPEAT [10] jusqu'à ce que « REP 1 » s'affiche. 2 Appuyez sur |◀◀ ou sur ▶▶| [5] pour sélectionner la plage/le fichier MP3 que vous souhaitez répéter. 3 Appuyez sur ▶II [6] sur l'appareil.
Toutes les plages/tous les fichiers MP3 du CD	1 Appuyez sur REPEAT [10] jusqu'à ce que « REP ALL » s'affiche. 2 Appuyez sur ▶II [6] sur l'appareil.
Un dossier sélectionné (disque MP3 uniquement)	1 Appuyez sur REPEAT [10] jusqu'à ce que « REP » et « FLDR » s'affichent. 2 Sélectionnez le dossier en appuyant sur FOLDER + ou sur FOLDER – [4]. 3 Appuyez sur ▶II [6] sur l'appareil.
Des plages/des fichiers MP3 dans un ordre aléatoire	1 Sélectionnez Lecture aléatoire (reportez-vous à la section « Lecture de plage/fichiers MP3 dans un ordre aléatoire »). 2 Appuyez sur REPEAT [10] jusqu'à ce que « SHUF » et « REP » s'affichent. 3 Appuyez sur ▶II [6] sur l'appareil.
Plages/fichiers MP3 programmé(e)s	1 Programmez les plages/fichiers MP3 (reportez-vous à la section « Création de votre propre programme »). 2 Appuyez sur REPEAT [10] jusqu'à ce que « REP » et « PGM » s'affichent. 3 Appuyez sur ▶II [6] sur l'appareil.
Dossiers programmés (disque MP3 uniquement)	1 Programmez les dossiers (reportez-vous à la section « Création de votre propre programme »). 2 Appuyez sur REPEAT [10] jusqu'à ce que « REP », « PGM » et « FLDR » s'affichent. 3 Appuyez sur ▶II [6] sur l'appareil.

Sur la télécommande
- Utilisez ► [6] au lieu de ▶II [6].
- Après avoir sélectionné « REP 1 », appuyez sur les touches numériques [19] pour sélectionner la plage/le fichier MP3.

Pour annuler la lecture répétée
Appuyez sur REPEAT [10] jusqu'à ce que « REP » disparaisse de l'écran.

Lecture de plages/fichiers MP3 dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)

Vous pouvez lire des plages/fichiers MP3 dans un ordre aléatoire.

1 Appuyez sur ■ [6].
« CD » apparaît à l'écran.
2 Appuyez sur MODE [14] jusqu'à ce que « SHUF » s'affiche sur l'écran.
3 Appuyez sur ▶II [6] sur l'appareil pour lancer la lecture aléatoire.

Sur la télécommande
Utilisez ► [6] au lieu de ▶II [6].

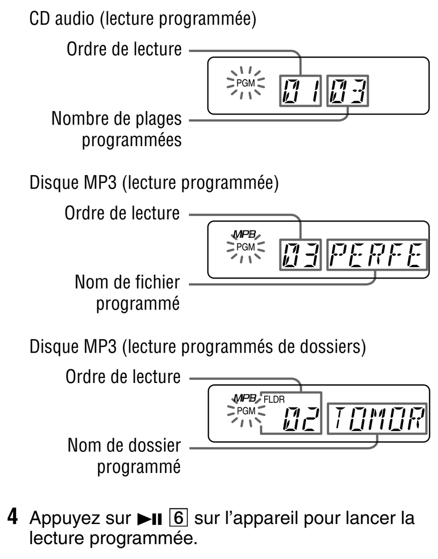
Pour annuler la lecture aléatoire
Commencez par arrêter la lecture. Appuyez ensuite sur MODE [14] jusqu'à ce que « SHUF » disparaisse de l'écran.

Conseils
- En cours de lecture aléatoire, vous ne pouvez pas sélectionner la plage/le fichier précédent(e) en appuyant sur |◀◀ [5].
- La fonction de reprise de la lecture ne fonctionne pas pendant la lecture aléatoire.

Création de votre propre programme (Lecture programmée)

Vous pouvez réorganiser l'ordre de lecture de 20 plages/fichiers MP3 au maximum sur un CD. Lors de la lecture d'un disque MP3, vous pouvez également programmer jusqu'à 20 dossiers (Lecture programmée de dossiers).

1 Appuyez sur ■ [6].
« CD » apparaît à l'écran.
2 Appuyez sur MODE [14] jusqu'à ce que « PGM » s'affiche sur l'écran.
Lorsque vous sélectionnez la lecture programmée de dossiers (disque MP3 uniquement), appuyez sur MODE [14] jusqu'à ce que « PGM » et « FLDR » s'affichent sur l'écran.
3 Appuyez sur |◀◀ ou ▶▶| [5], puis sur DISPLAY•ENTER•MEMORY [12] sur l'appareil pour les plages/fichiers MP3 que vous souhaitez programmer dans l'ordre de votre choix.
Utilisez FOLDER + ou – [4] pour sélectionner les dossiers pour la lecture programmée des dossiers.



4 Appuyez sur ▶II [6] sur l'appareil pour lancer la lecture programmée.

Sur la télécommande
- Utilisez ► [6] au lieu de ▶II [6].
- Après avoir sélectionné « PGM », appuyez sur les touches numériques [19] pour les plages/fichiers MP3 que vous souhaitez programmer dans l'ordre de votre choix.

Pour annuler la lecture programmée
Commencez par arrêter la lecture. Appuyez ensuite sur MODE [14] jusqu'à ce que « PGM » disparaisse de l'écran.

Vérification de l'ordre des plages/fichiers MP3 avant la lecture
Appuyez sur DISPLAY•ENTER•MEMORY [12] sur l'appareil.
A chaque pression sur cette touche, le numéro de la plage, le nom du fichier MP3 ou le nom du dossier s'affiche dans l'ordre programmé.

Pour changer le programme en cours
Appuyez une fois sur ■ [6] alors que le CD est arrêté et deux fois si le CD est en cours de lecture. Le programme en cours sera effacé. Créez ensuite un nouveau programme en suivant la procédure de programmation.

Conseils
- Vous pouvez relancer la même programmation, puisque celle-ci reste enregistrée jusqu'à l'ouverture du compartiment à CD.
- Vous pouvez enregistrer votre propre programmation. Une fois la programmation créée, insérez une cassette vierge et appuyez sur ● [1] sur l'appareil pour lancer l'enregistrement.
- La fonction de reprise de la lecture ne fonctionne pas pendant la lecture programmée.

Présélection des stations de radio

Vous pouvez enregistrer des stations de radio dans la mémoire de l'appareil. Vous pouvez programmer jusqu'à 30 stations de radio, 20 en FM et 10 en AM, dans n'importe quel ordre.

1 Appuyez plusieurs fois sur RADIO BAND•AUTO PRESET [11] sur l'appareil pour sélectionner la fréquence.
2 Maintenez la touche RADIO BAND•AUTO PRESET [11] de l'appareil enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que « AUTO » clignote sur l'écran.
3 Appuyez sur DISPLAY•ENTER•MEMORY [12] sur l'appareil.
Les stations sont stockées en mémoire, de la fréquence la plus basse à la plus élevée.

Présélection automatique d'une station impossible
Une station émettant un faible signal doit être présélectionnée manuellement.

1 Appuyez plusieurs fois sur RADIO BAND•AUTO PRESET [11] sur l'appareil pour sélectionner la fréquence.
2 Réglez la station de votre choix.
3 Maintenez la touche DISPLAY•ENTER•MEMORY [12] de l'appareil enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que le numéro de présélection clignote sur l'écran.
4 Appuyez sur PRESET + ou – [5] sur l'appareil jusqu'à ce que le numéro de présélection souhaité clignote sur l'écran.
5 Appuyez sur DISPLAY•ENTER•MEMORY [12] sur l'appareil.
La nouvelle station remplace l'ancienne.

Sur la télécommande
1 Appuyez sur BAND [20] jusqu'à ce que la fréquence de votre choix s'affiche sur l'écran.
2 Réglez la station de votre choix.
3 Maintenez enfoncées les touches numériques [19] que vous souhaitez présélectionner pour la nouvelle station pendant environ 2 secondes.
Pour sélectionner un numéro de présélection supérieur à 10, appuyez tout d'abord sur >10 [19], puis sur les touches numériques [19] correspondantes.
Maintenez la dernière touche numérique enfoncée pendant environ 2 secondes.
(Exemple : Pour sélectionner 12, appuyez d'abord sur >10 et 1, puis maintenez la touche 2 enfoncée pendant environ 2 secondes.)

Conseil
Les stations de radio présélectionnées restent en mémoire même si vous débranchez le câble d'alimentation secteur ou si vous retirez les piles.

Ecoute des stations de radio présélectionnées

1 Appuyez plusieurs fois sur RADIO BAND•AUTO PRESET [11] sur l'appareil pour sélectionner la fréquence.
2 Appuyez sur PRESET + ou – [5] sur l'appareil pour accéder à la station enregistrée.

Sur la télécommande
1 Appuyez sur BAND [20].
2 Appuyez sur les touches numériques [19] pour accéder à la station enregistrée.
Pour accéder à une station présélectionnée supérieure à 10, appuyez tout d'abord sur >10 [19], puis sur les touches numériques [19] correspondantes.
(Exemple : Pour accéder à une station présélectionnée supérieure à 12, appuyez tout d'abord sur >10 et 1, puis sur 2).

S'endormir en musique

Utilisez les touches de la télécommande.

1 Ecoutez la musique de votre choix.
2 Appuyez sur SLEEP [17] sur la télécommande pour afficher « SLEEP ».
3 Appuyez sur SLEEP [17] sur la télécommande pour sélectionner la durée (en minutes) au bout de laquelle l'appareil s'éteindra automatiquement.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication change de la façon suivante :
« 60 » → « 90 » → « 120 » → « OFF » → « 10 » → « 20 » → « 30 ».
Si 4 secondes se sont écoulées depuis que vous avez appuyé sur SLEEP [17], les minutes affichées sur l'écran sont mémorisées.
Lorsque la durée présélectionnée s'est écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement.

Pour annuler la fonction de veille
Appuyez sur POWER [15] pour mettre l'appareil hors tension.

Remarque
Lorsque vous utilisez la fonction de veille avec une cassette :
Si la longueur de bande de la cassette est supérieure au temps de veille défini, l'appareil ne s'éteint qu'une fois arrivé en fin de bande.

Utilisation de la fonction Karaoké (KARAOKE PON)

Cette fonction réduit l'élément vocal de la source sonore pour que vous puissiez utiliser la fonction Karaoké avec vos CD, cassettes ou programmes radio.
Utilisez les touches de l'appareil.

1 Raccordez un microphone (non fourni) à la prise MIC MIX [13] de l'appareil.
Si le microphone est doté d'un interrupteur, réglez-le sur ON.
2 Appuyez sur POWER [15] pour mettre l'appareil sous tension.
3 Appuyez sur KARAOKE PON [13] sur l'appareil.
Le voyant situé à côté de la touche KARAOKE PON [13] s'allume.
4 Ecoutez la source sonore.
5 Tournez MIC LEVEL [13] sur l'appareil pour régler le volume du microphone.

Pour annuler la fonction karaoké
Appuyez sur KARAOKE PON [13] ou sur POWER [15] pour mettre l'appareil hors tension.

Remarques
- Les microphones disposant d'une fonction d'écho intégrée peuvent provoquer un ronronnement. Maintenez le volume du microphone à un volume faible avec la commande MIC LEVEL [13].
- Lorsque le ronronnement se produit, éloignez la tête du microphone des haut-parleurs.
- Lorsque vous réalisez un enregistrement à partir de CD ou de programmes de radio alors que la fonction Karaoké est activée, seul le son original (avec l'élément vocal) est enregistré sur la cassette.
- Les sons en provenance d'un microphone raccordé à la prise MIC MIX [13] ne peuvent pas être enregistrés.
- Même lorsque la fonction Karaoké est activée, l'élément vocal peut ne pas être réduit ou suffisamment réduit pour certaines sources sonores.

Précautions

Disques pris en charge par ce lecteur
- CD audio
- CD-R/CD-RW (CD-DA*/fichiers MP3)

*CD-DA est l'abréviation de Compact Disc Digital Audio. Il s'agit d'une norme d'enregistrement utilisée pour les CD audio.

Disques non pris en charge par ce lecteur
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés au format CD audio ou au format MP3 conformes à la norme ISO9660 niveau 1/niveau 2 ou Joliet
- CD-R/CD-RW dont la qualité d'enregistrement est médiocre, CD-R/CD-RW rayés ou sales ou CD-R/CD-RW enregistrés à l'aide d'un appareil non compatible
- CD-R/CD-RW finalisés de façon incorrecte

Remarques concernant les disques
- Avant de lire un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Essuyez le CD en partant du centre. La présence d'une rayure, de poussière ou d'empreintes digitales sur le CD peut entraîner une erreur lors de la lecture.

- N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, du dissolvant ou des produits d'entretien disponibles dans le commerce ou du spray antistatique destiné aux disques vinyles.
- N'exposez pas le CD à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduites d'air chaud, ne le laissez pas dans une voiture garée au soleil dans laquelle la température peut augmenter de façon considérable.
- Ne collez pas de papier ou d'étiquette sur le CD, ne rayez pas sa surface.
- Si vous n'écoutez plus un CD, rangez-le dans son boîtier.

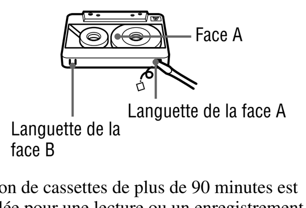
Sécurité
- Le faisceau laser du lecteur CD est dangereux pour les yeux, n'essayez pas de démonter le boîtier. Pour la maintenance, adressez-vous uniquement à une personne qualifiée.
- Si un élément solide ou liquide tombe dans l'appareil, débranchez ce dernier et faites-le vérifier par une personne qualifiée avant de le réutiliser.
- Les disques de forme non standard (ex. cœur, carré, étoile) ne peuvent pas être lus par cet appareil. Toute tentative de lecture de ces disques risque d'endommager l'appareil. N'utilisez pas ces types de disques.

Sources d'alimentation
- Pour une utilisation sur secteur, utilisez exclusivement le câble d'alimentation secteur fourni.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, débranchez-le de la prise murale.
- Si vous n'utilisez pas les piles, enlevez-les pour éviter tout dommage causé par une fuite ou par la corrosion.
- La plaque précisant la tension de fonctionnement, la consommation électrique, etc. est située sur la partie inférieure de l'appareil.

Emplacement
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit situé à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des chocs mécaniques ou dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface inclinée ou instable.
- Laissez un espace de 10 mm de chaque côté du boîtier. Pour un bon fonctionnement de l'appareil et une durée de vie optimale de ses composants, les orifices d'aération ne doivent pas être obstrués.
- Un aimant puissant est installé dans les haut-parleurs, par conséquent, éloignez de l'appareil les cartes de crédit utilisant un code magnétique ou les montres à ressort, car elles sont susceptibles d'être endommagées par l'aimant.

Fonctionnement
- Si l'appareil passe directement d'un environnement froid à un environnement chaud ou s'il est placé dans un lieu très humide, de la condensation risque de se former sur la lentille du lecteur CD. Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le CD et attendez environ une heure que l'humidité s'évapore.
- Si l'appareil n'a pas été utilisé depuis un certain temps, avant d'insérer une cassette, démarrez-le en mode lecture pendant quelques minutes pour qu'il chauffe.

Remarques relatives aux cassettes
- Brisez la languette de protection de la face A ou B pour empêcher tout enregistrement involontaire. Si vous souhaitez réutiliser cette cassette pour un enregistrement, recouvrez la partie de la languette brisée avec de la bande adhésive.



- L'utilisation de cassettes de plus de 90 minutes est déconseillée pour une lecture ou un enregistrement continu(e) et prolongé(e).

Nettoyage du boîtier
- Nettoyez le boîtier, le panneau et les touches à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel que de l'alcool ou de l'essence.

Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes concernant votre appareil, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Dépannage

Général

L'appareil est hors tension.
- Raccordez correctement le câble d'alimentation secteur à la prise murale.
- Vérifiez que les piles sont correctement insérées.
- Si les piles sont à plat, remplacez-les toutes par des pile neuves.
- Lorsque vous utilisez l'appareil sur piles, vous ne pouvez pas le mettre sous tension à l'aide de la télécommande.

Aucun son n'est émis.
- Vérifiez que la fonction que vous souhaitez utiliser apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Débranchez le casque lorsque vous écoutez de la musique via les haut-parleurs.

Aucun son vocal n'est émis par l'appareil.
- La fonction Karaoké est activée (le voyant situé à côté de la touche KARAOKE PON [13] est allumé).
→ Appuyez sur la touche KARAOKE PON [13] pour désactiver la fonction Karaoké.

Le son du microphone n'est pas émis par les haut-parleurs.
- La commande MIC LEVEL [13] est réglée sur « MIN ».
- Le microphone est hors tension.
- La fiche du microphone n'est pas branchée correctement.

Des parasites sont perceptibles.
- Quelqu'un utilise un téléphone portable ou tout autre équipement émettant des ondes radio à proximité de l'appareil.
→ Eloignez de l'appareil l'équipement perturbateur.

Lecteur CD/MP3

Le lecteur ne lit pas le CD/MP3 ou l'indication « no DISC » s'affiche même lorsqu'un CD est en place.
- Chargez le CD, étiquette vers le haut.
- Nettoyez le CD.
- Retirez le CD et laissez le compartiment à CD vide pendant environ une heure pour que l'humidité s'évapore.
- Le CD-R/CD-RW est vierge.
- La qualité du CD-R/CD-RW, de l'appareil d'enregistrement ou du logiciel est défectueuse.
- Si les piles sont à plat, remplacez-les toutes par des piles neuves.

Le son diminue d'un coup.
- Baissez le volume.
- Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est sérieusement endommagé.
- Placez l'appareil sur une surface non soumise aux vibrations.
- Nettoyez la lentille à l'aide d'une soufflette disponible dans le commerce.
- Le son peut diminuer d'un coup ou être parasité si vous utilisez des CD-R/CD-RW ou si l'appareil d'enregistrement ou le logiciel est défectueux.

L'indication « NOT MP3 » est affichée.
- Vous essayez de lire un fichier autre qu'un fichier MP3 mais portant l'extension « mp3 ».

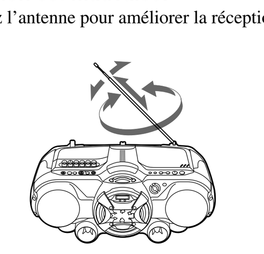
Les indications « NOT MP3 » et « LAYER 1 » ou « NOT MP3 » et « LAYER 2 » s'affichent alternativement.
- Vous essayez de lire un fichier MPEG1 Audio Layer-1 ou 2. Cet appareil ne peut lire que des fichiers MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3).

L'indication « no MP3 » est affichée.
- Il n'y a aucun fichier MP3 sur le disque.

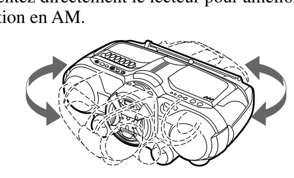
Le démarrage de la lecture est plus long que d'habitude.
- La lecture des disques suivants est plus longue à démarrer :
  – un disque enregistré avec une structure arborescente complexe,
  – un disque qui n'a pas été finalisé (un disque sur lequel des données ont été ajoutées),
  – un disque comportant de nombreux dossiers ou des fichiers autres que MP3.

Radio

La réception est mauvaise.
- Réorientez l'antenne pour améliorer la réception en FM.



- Réorientez directement le lecteur pour améliorer la réception en AM.



Le son est faible ou de mauvaise qualité.
- Si les piles sont à plat, remplacez-les toutes par des piles neuves.
- Eloignez le lecteur de la télévision.
- Si vous utilisez la télécommande alors que vous écoutez la radio AM, des parasites sont audibles.

L'image de votre téléviseur est instable.
- Si vous écoutez un programme en FM près d'une télévision équipée d'une antenne intérieure, éloignez le lecteur de la télévision.

Lecteur de cassettes

La bande ne bouge pas lorsque vous appuyez sur une touche de fonction.
- Fermez bien le compartiment à cassette.

La touche ● [1] est inactive, la lecture ou l'enregistrement ne fonctionne pas.
- Vérifiez que la languette de sécurité de la cassette est en place.

La lecture, l'enregistrement ou l'effacement sont altérés ou de mauvaise qualité.
- Nettoyez les têtes à l'aide d'une cassette de nettoyage sèche ou humide (disponible séparément) après 10 heures d'utilisation, avant de lancer un long enregistrement ou après avoir écouté une vieille cassette. Si vous ne nettoyez pas les têtes, la qualité du son peut être altérée ou l'appareil risque de ne plus pouvoir lire ou enregistrer des cassettes. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions de la cassette de nettoyage.
- Une cassette TYPE II (position élevée) ou TYPE IV (métal) est utilisée. Utilisez exclusivement des cassettes TYPE I (normales).
- Démagnétisez les têtes à l'aide d'un démagnétiseur de têtes disponible dans le commerce.
- Si les piles sont à plat, remplacez-les toutes par des piles neuves.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.
- Si les piles sont à plat, remplacez-les toutes par des piles neuves.
- Veillez à bien orienter la télécommande vers le capteur de télécommande de l'appareil.
- Rapprochez-vous de l'appareil lorsque vous utilisez la télécommande.
- Assurez-vous que le capteur de télécommande n'est pas exposé à une forte lumière comme à la lumière directe du soleil ou sous une lampe fluorescente.
- Rapprochez-vous du lecteur lorsque vous utilisez la télécommande.

Si vous rencontrez encore des problèmes après avoir essayé toutes ces solutions, débranchez le câble d'alimentation secteur ou retirez toutes les piles.
Une fois toutes les indications de l'écran disparues, rebranchez le câble d'alimentation ou remettez les piles en place. Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.